

P.E.A.C.H. Diary



Nome del bambino: _____

Data di nascita: _____

Genitore/persona compilante il PEACH: _____

Data di compilazione: _____

Realizzato da Teresa Ching & Mandy Hill

Adattato per la lingua italiana da Patrizia Trevisi e Sara Ghiselli

domande preliminari

Hai osservato il tuo bambino per almeno una settimana? **si / no**

Durante quella settimana:

Il tuo bambino ha portato la protesi acustica e/o l'impianto cocleare? **si / no**

Il tuo bambino è stato bene/in salute? **si / no**

La protesi acustica/impianto cocleare ha funzionato adeguatamente? **si / no**

Se hai risposto NO ad una delle domande precedenti, contatta il tuo audiologo per ripianificare l'appuntamento per il questionario per:

Data: _____ **Ora:** _____

Periodo di osservazione

Per favore, osserva il tuo bambino dal _____ al _____

Linee guida per i genitori

Cos'è il PEACH Diary?

- Il PEACH (Parent's Evaluation of Aural/oral performance of Children - valutazione dei genitori delle performance uditive/verbali del bambino) è un questionario ideato per registrare come il tuo bambino attualmente ascolta e comunica con la sua protesi acustica/impianto cocleare. Per completare il questionario devi osservare il tuo bambino per almeno una settimana e annotare le tue osservazioni per 13 domande. Gli argomenti trattati includono:
 - USO del dispositivo e sensazione di DISCOMFORTO
 - Ascolto e comunicazione in ambiente TRANQUILLO
 - Ascolto e comunicazione in ambiente RUMOROSO
 - Uso del TELEFONO
 - Risposta ai SUONI AMBIENTALI
- Il PEACH non è un test. Ricorda che anche le persone normoudenti hanno qualche difficoltà di ascolto in alcune situazioni. Dal momento che il PEACH è stato sviluppato per essere somministrato ai bambini di età diverse e a quelli diversamente abili, alcune di queste domande potrebbero non riguardare tuo figlio. Le abilità di ascolto dei bambini migliorano durante lo sviluppo e man mano che aumenta la loro esperienza uditiva.

Perché usarlo?

Le tue osservazioni verranno utilizzate per avere un quadro chiaro dell'esperienza uditiva del tuo bambino, che aiuterà il tuo audiologo a valutare l'efficacia dell'ausilio uditivo di tuo figlio e, se necessario, a migliorarlo. Il questionario può essere anche utilizzato per monitorare i progressi di tuo figlio.

Come si deve compilare?

- Prima leggi tutte le domande così saprai cosa dovrai osservare
- Alcune domande hanno due alternative. Scegli l'alternativa con gli esempi che descrivono meglio il comportamento del tuo bambino
- Porta con te questo libretto per annotare le tue osservazioni quando noti il comportamento che ti interessa
- Cerca di essere il più precisa/o possibile quando annoti degli esempi. Per esempio, per la domanda 6 dovresti scrivere: "Anna si è fermata ed è venuta verso di me dopo averla chiamata con il suo nome dalla cucina (5 metri più in là)".

- Scrivi il maggior numero di esempi per ogni domanda. Il tuo audiologo darà un punteggio ad ogni domanda basandosi sul numero di esempi che anoterai.
- Se tuo figlio non risponde riportane anche i relativi esempi.
- Se hai molti esempi dello stesso comportamento annota ogni volta che si verifica.
- registra solo gli esempi di comportamento che hai osservato durante il periodo di tempo stabilito dal tuo audiologo.

Suggerimenti utili

- Identifica durante la giornata alcuni momenti di rumore e di quiete per osservare il tuo bambino e raccogliere gli esempi.
 - I momenti di silenzio possono verificarsi principalmente durante la mattina e/o durante il racconto delle favole.
 - I momenti di rumore possono verificarsi durante un'attività come la ginnastica oppure quando prendi il caffè con amici o quando la TV/radio è accesa.
 - Annota gli esempi non appena li osservi. Solitamente è difficile ricordare i dettagli con precisione alla fine della giornata.
- Non dimenticare di portare con te questo libretto.

Cosa succede poi?

- Il tuo audiologo concorderà un momento con te per ritirare il PEACH e discuterlo con te.
- Potrebbero porti ulteriori domande per dare un punteggio accurato e per essere certi di avere compreso precisamente le abilità e i bisogni di tuo figlio.
- I risultati ottenuti dal PEACH consentiranno a te e al tuo audiologo di comprendere meglio le specifiche difficoltà che tuo figlio potrebbe riscontrare. Le informazioni possono essere poi utilizzate dal tuo audiologo per una fine regolazione dell'ausilio uditivo dal tuo bambino.

USO DEL DISPOSITIVO E VOLUME DI DISCOMFORTO

Domanda 1 & 2

1. Vorrei sapere per quanto tempo il tuo bambino indossa la protesi acustica/impianto cocleare? Puoi descrivere la routine di tuo figlio nel portare la protesi acustica/impianto cocleare nell'ultima settimana?

2. Il tuo bambino si è lamentato o è stato disturbato da qualche suono forte durante la scorsa settimana (potrebbe essersi spaventato o aver iniziato a piangere, potrebbe essersi coperto le orecchie o tolto il dispositivo, essersi lamentato o aver mostrato a qualcuno segni di fastidio)?

Per favore, elenca degli esempi di quando tuo figlio ha o non ha manifestato i precedenti comportamenti durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove si sono verificati.

ASCOLTO IN DIVERSE SITUAZIONI

Domande 3-12

3. Sei in un ambiente tranquillo con tuo figlio (per esempio potrebbe sedersi accanto a te, oppure dietro o dall'altra parte della stanza quando la TV è spenta). Risponde a **voci familiari** o al suo **nome** la prima volta che lo chiami, dice qualcosa o si lamenta quando non riesce a vedere il tuo viso? Per esempio, potrebbe rispondere sorridendo, guardando verso l'alto, girando la testa o rispondendo verbalmente.

OPPURE

Sei in un ambiente **silenzioso** con il tuo bambino (per esempio mentre viene allattato e sta con gli occhi chiusi o sdraiato o seduto accanto a te quando la TV è spenta). Risponde ad una **voce familiare** la prima volta che viene chiamato, parla o si lamenta quando non riesce a vedere il tuo viso?

Per esempio, quando parli o canti, il tuo bambino può rispondere tranquillizzandosi, smettendo di succhiare, aumentando la velocità di suzione, aprendo o allargando gli occhi, o guardandoti.

Situazioni di quiete possono verificarsi quando la TV o la radio sono spente oppure quando le altre persone in casa sono da un'altra parte o stanno compiendo attività silenziose.

Per favore, elenca degli esempi di quando tuo figlio ha o non ha mostrato i precedenti comportamenti durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove è capitato.

4. Sei in un ambiente tranquillo con tuo figlio (per esempio potrebbe esser seduto accanto o dietro di te o dall'altra parte della stanza quando la TV è spenta). Quando gli chiedi di rispondere a semplice domanda (per esempio, "dov'è la mamma?"), o di svolgere un semplice compito (per esempio "guarda", "batti le mani", "saluta", "indica", "raccogli un gioco", "vai a prendere/mettiti le scarpe"...), il tuo bambino risponde la prima volta che glielo chiedi?

Situazioni di silenzio possono verificarsi quando la TV o la radio è spenta oppure quando le altre persone in casa sono in un altro posto o stanno svolgendo attività silenziose.

Per favore, elenca degli esempi di quando tuo figlio ha o non ha mostrato i precedenti comportamenti durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove sono avvenuti.

5. Sei in un ambiente **rumoroso** con tuo figlio (per esempio potrebbe esser seduto accanto a te, dietro o dall'altra parte della stanza quando la TV è **accesa**). Il tuo bambino risponde a **voci familiari** o al suo **nome** la prima volta che viene chiamato, dice qualcosa o si lamenta quando non riesce a vedere il tuo viso? Per esempio, potrebbe rispondere sorridendo, guardando verso l'alto, girando la testa o rispondendo verbalmente.

OPPURE

Sei in un ambiente **rumoroso** con tuo figlio (per esempio mentre il tuo bambino viene allattato e sta con gli occhi chiusi o sdraiato o seduto accanto a te quando la TV è **accesa**). Il tuo bambino risponde ad una **voce familiare** la prima volta che viene chiamato, parla o si lamenta quando non riesce a vedere il tuo viso?

Per esempio, quando parli o canti, il tuo bambino può rispondere tranquillizzandosi, smettendo di succhiare, aumentando la velocità di suzione, aprendo o allargando gli occhi, o guardandoti.

Esempi di situazioni rumorose sono: quando la TV è accesa o la lavastoviglie/radio/lavatrice sono accese, altri bambini stanno giocando o parlando nella stessa stanza, quando la famiglia si riunisce, in un centro commerciale o al ristorante.

Per favore, elenca degli esempi di quando tuo figlio ha o non ha mostrato i precedenti comportamenti durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove sono avvenuti.

8. Quando sei in un ambiente **tranquillo** con il tuo bambino, quante volte tuo figlio inizia a parlare e partecipa ad una **conversazione** con te e con la tua famiglia o con gli amici? (per esempio, lui/lei ha frequentemente necessità che gli si ripeta, risponde all'argomento appropriatamente, segue la conversazione di altri)

OPPURE

Quando sei in un ambiente **tranquillo** con il tuo bambino, quanto spesso **vocalizza** tuo figlio per ottenere la tua attenzione/ per esprimere una necessità o in risposta a te o a membri della famiglia o a persone conosciute? (per esempio, variando l'altezza della voce, provando ad imitare suoni o parole, rispondendo con vocalizzi, indicando gli oggetti mentre vocalizza o li denomina)

Situazioni di quiete possono capitare quando la TV o la radio sono spente oppure quando le altre persone in casa distanti o stanno svolgendo attività silenziose.

Per favore, elenca degli esempi riscontrati durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove si sono verificati.

Prende l'iniziativa (per esempio se vocalizza per richiedere la tua attenzione o per esprimere un bisogno): _____

Partecipa (per esempio risponde vocalizzando): _____

9. Quando sei in un ambiente **rumoroso** con il tuo bambino, quante volte tuo figlio inizia a parlare o partecipa ad una **conversazione** con te e la tua famiglia o con gli amici? (per esempio, frequentemente ha necessità che gli si ripeta, risponde appropriatamente sull'argomento, ascolta la conversazione di altri)

OPPURE

Quando sei in un ambiente **rumoroso** con il tuo bambino, quanto spesso lui/lei **vocalizza** per ottenere la tua attenzione/ per esprimere una necessità/ o in risposta a te o membri della famiglia o a persone conosciute? (per esempio, variando l'altezza della voce, provando ad imitare suoni o parole, risponde vocalizzando, indica gli oggetti mentre vocalizza o li denomina)

Esempi di situazioni rumorose sono: quando la TV è accesa o la lavastoviglie/radio/lavatrice è accesa, altri bambini stanno giocando o parlando nella stessa stanza, alle riunioni familiari, in un centro commerciale o al ristorante.

Per favore, elenca degli esempi di quando tuo figlio ha o non ha mostrato i precedenti comportamenti durante la scorsa settimana, descrivendo quando e dove sono si sono manifestati.

prende l'iniziativa (per esempio se vocalizza per richiedere la tua attenzione o per esprimere un bisogno): _____

Partecipa (per esempio risponde vocalizzando): _____
